



SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: Transcreation EN>it

Corso: Traduzione 2° anno

Docente: Ornella Gava

Obiettivi formativi: gli studenti acquisiranno alcuni concetti fondamentali del copywriting e della scrittura persuasiva, impareranno in cosa la transcreation si distingue dalla traduzione, quali sono le caratteristiche dei testi che richiedono la transcreation e la metodologia da adottare nelle varie fasi di lavorazione del testo.

Metodologia formativa: verranno fornite nozioni teoriche, accompagnate da esempi pratici di testi e verranno proposti testi per l'esercitazione a casa e in classe.

Materiale Didattico di Supporto: verrà fornita una bibliografia di testi settoriali che gli studenti potranno approfondire individualmente e dai quali verranno proposti alcuni estratti, è richiesto l'uso del PC con collegamento a Internet per la consultazione dei dizionari online.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere: non è prevista una prova in itinere, si terrà conto per la valutazione degli interventi durante il corso.

Modalità di verifica dell'apprendimento: la transcreation di un testo simile a quelli visti in classe.